



tiedotuslehti

HEINÄKUUN

7 | 72

Voikkaan vetyperoksidilaitos käynnistymässä

Oy Finnish Peroxides Ab:n vetyperoksiditehdas Voikkaalla on ollut koe-käytössä kesäkuun ajan. Aluksi laitteis-tossa kierrätettiin vettä ja myöhemmin pumpattiin putkistoihin ns. työliuosta, jonka avulla tarkistettiin laitteiston ja instrumentoinnin moitteeton toiminta. Normaaliin tuotantoon peroksiditehtaalla arvellaan päästävän heinäkuun alku-puolella.

Tehdas on maamme ainoa vetyperoksidia valmistava tuotantolaitos. Sen kapasiteetti on 3 500 tn sataprosenttista vetyperoksidia, jota käytetään pääasiallisesti paperiteollisuudessa puuhiokkeen valkaisuun. Tehtaan tuotannosta tulee Kymen Osakeyhtiö käyttämään n. puolet. Toinen puoli toimitetaan muille kotimaisille puunjalostusyhtiöille. Vetyperoksidin raaka-aineena käytetään vetyä ja happea. Happi saadaan suoraan ilmasta ja vetyä syntyy Kuusankosken klooritehtaan sivutuotteena.

Pääasiallisesti Voikkaan ent. karbidi-tehtaan tiloihin sijoitetun tehtaan raken-nus- ja asennustyöt ovat sujuneet suurin piirtein aikataulun mukaisesti, kertoi projektiryhmän vetäjä dipl.ins. *Håkan Forssén*. Laitoksen turvallisuustekijöihin

hän mainitsi kiinnitetyn erityistä huomiota ja totesi lisäksi, että vastaavanlaiset vetyperoksiditehtaat muualla maailmassa ovat toimineet ilman vakavia onnettomuuksia. Peroksiditehtaalla työskentelee 10 vuorotyöntekijää.

Oy Finnish Peroxides Ab:n osakekan-nan omistavat Kymen Osakeyhtiö, bel-gialainen Solvay et Cie ja englantilainen Laporte Industries Limited, jonka lisenssillä peroksidin valmistus Voikkaalla tapahtuu. Yhtiön toimitusjohtajana on oman toimensa ohella Kymen Osa-kehtiön kemian teollisuuden isännöitsijä, dipl.ins. *Krister Brommels*.

Työsuuhdekeksintöjä koskeva ohjesääntö valmistunut

Yhtiössä on laadittu työsuuhdekeksintöjä koskeva ohjesääntö, jonka yhtiön sisäinen johtokunta on hyväksynyt. Ohjesääntö on laadittu täydentämään 1. 1. 1968 voimaan tullutta lakia oikeudesta työntekijän tekemiin keksintöihin. Ohjesääntö painetaan lähiaikoina ja sen sisältöä tullaan selostamaan yhtiöläisille syksyn kuluessa Tiedotuslehdessä sekä Kymiyhtymässä ja tiedotustilaisuuksissa.

Self Copy -lomakkeiden myynti itäryhmän maihin kasvamassa

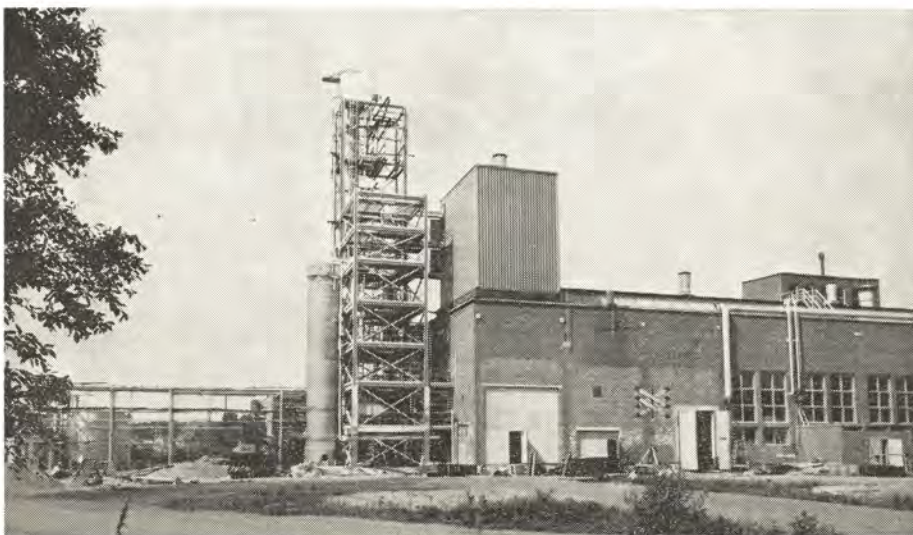
Self Copy -paperin toinen esittelytilaisuus unkarilaisille ATK-yrityksille pidettiin Budapestissä 31. 5. Voikkaan Self Copy -laitoksen valmistamia itsejäljentävästä paperista valmistettuja lomakkeita esittelivät myyntipäällikkö *Stefan Reims* ja faktori *Martti Menna* Kymen Osakeyhtiöstä sekä ekonomit *Olli Leskinen* ja *Hannu Holtari* Suomen Paperin- ja Kartonginjalostajain Yhdistyksestä (Converta). Samantapainen esittelytilaisuus pidetään syyskuussa Varsovassa.

Myyntipäällikkö Stefan Reims kertoi matkalta palattuaan, että Self Copy -lomakkeiden myynti Unkariin ja Puolaan on edistynyt kuluvan vuoden aikana hyvin. Vuoden alkupuolella muodostettiin itäryhmän maiden myynti lähes puolet Voikkaan Self Copy -laitoksen koko tilauskannasta.

Kansainvälisen turvekongressin osanottajat Haukkasuolla

Otaniemessä pidetyn neljännen kansainvälisen turvekongressin osanottajat vierailivat 26. 6. Haukkasuolla tutustuen yhtiön turveteollisuuteen. Osanottajia oli lähes sata edustaan kaikkia Pohjoismaita, Länsi- ja Itä-Saksaa, Englantia, Irlantia, Hollantia, Neuvostoliittoa, Puolaa, Kreikkaa, USA:ta, Kanadaa ja Japania. Haukkasuon turpeennostosta ja poltosta esitelmöi tekn.lisenssiaatti *Tevvo A. Ilmonen*. Haukkasuolta siirryttiin Kuusankoskelle, jossa tutustuttiin Kymintehtaan höyryvoimalaitokseen. Koskelassa tarjoilun yhteydessä yhtiötä esitteli vieraille tuotantojohtaja *Antti Örmälä*. Seuraavana päivänä Haukkasuolla vieraili vielä 60-henkinen neuvostoliittolainen ryhmä.

Self Copy -laitoksen lisäksi ent. karbiditehtaan on sijoitettu vetyperoksidilaitos.



Tytäryhtiöiden tuotteita näytteillä Länsi-Saksassa

Kymin Osakeyhtiön länsi-saksalainen tytäryhtiö Kymmene Papier GmbH oli omalla osastollaan mukana Düsseldorfissa Länsi-Saksassa 26. 5.—8. 6. pidetyillä graafisen teollisuudenalan erikoismessuilla, jotka ovat lajissaan suurimmat koko maailmassa. Kymmene Paperin osastolla esiteltiin Self Copy-tuotteita, joita valmistetaan yhtiön omassa tuotantolaitoksessa Salzgitterissä.

Näyttelyssä oli maailman eri puolilta saapuneita kävijöitä arviolta 300 000 henkilöä, joista huomattava osa tutustui myös Kymmene Paperin osastoon. Yhtiön toimitusjohtajan *Carl-Erik Hortlingin* kertoman mukaan itsejäljentävää paperia koskevia tiedusteluja tehtiin ilahduttavan runsaasti ja myös uusia asiakassuhteita voitiin solmia. Kymmene Paperin osastolla esiteltiin lisäksi Kymin yhtiön englantilaisen tytäryhtiön Star Paper Limitedin ja Länsi-Saksassa toimivan osakasyhtiön Nordland Papier GmbH:n sekä Juantehtaan uusimpia paperi- ja kartonkilaatuja.



Juhlavuoden teokset

Apulaisprofessori *Jorma Ahvenaisen* kirjoittamasta yhtiön juhlavuoden historiasta 'Paperitehtaista suuryhtiöksi — Kymin Osakeyhtiö vuosina 1918—1939' on otettu 3000 kappaleen suomenkielinen ja 2000 kappaleen ruotsinkielinen painos. Teosta on kesäkuun aikana jaettu mm. osakkeenomistajille, pääluottamusmiehille ja tuotantokomiteoiden jäsenille sekä yhtiön eri osastoille, jotka välittävät lainakappaleita kaikille halukaille. Tämän lisäksi teos on saatavissa yhtiön tehdaspaikkakuntien kirjastoista. Historiateosta myyvät Akateeminen Kirjakauppa ja Kuusankosken Kirjakauppa sekä Voikan Kirjakauppa. Näistä liikkeistä on saatavana myös yhtiön juhlavuoden kuvateosta 'Kymin Osakeyhtiö 1872—1972' 20. 7. alkaen.

Juhlavuoden kuvauksista

Yhtiön juhlavuoden kaikki tähänastiset tilaisuudet on kuvattu *Valokuvaamo Pitkäsen* toimesta. Mikäli yhtiöläisiä kiinnostaa lunastaa esim. joitakin pääjuhlan yleisökuvia, voivat kaikki halukkaat kääntyä suoraan Valokuvaamo Pitkäsen puoleen. Yhtiön lunastamia kuvia säilytetään sisäisellä tiedotusosastolla pääkonttorissa, mistä saa myös tarvittaessa tietoja juhlavuoden kuvauksista.

Kymmene Paperin osastolta graafisen teollisuuden messuilta Düsseldorfissa



Juhlavuoden johdosta valmistetaan lisäksi dokumenttiluontoinen värilyhytelokuva, jonka kuvaa filmaaja *Kalevi Pihkala*. Elokuvaan sisällytetään kaikki juhlavuoden ohjelmaan kuuluvat tilaisuudet sekä muut tapahtumat. Koska filmin leikkaus-, tekstitys- ja äänitöihin päästään aikaisintaan lokakuussa, valmistunee elokuva vasta vuoden 1973 alkupuolella.

Henkilöuutisia

Kymin Osakeyhtiön Länsi-Saksassa olevan tytäryhtiön Kymmene Papier GmbH:n hallituksen puheenjohtajaksi on valittu Star Paper Limitedin toimitusjohtaja, ekonomi *Erik V. Olander*. Hallituksen muut jäsenet ovat varapuheenjohtaja, johtaja *Olof Westerlund*, isännöitsijä *Gustav Rosenqvist* ja varatuomari *Olof Hernberg* sekä varajäsenenä ekonomi *Heikki Kellokoski*. Kymmene Paperin toimitusjohtajana toimii edelleen johtaja *Carl-Erik Hortling*.

PÄÄKONTTORI

Teknikko *Heikki Myöhänen* on 12. 6. otettu yhtiön palvelukseen tutkimusosastolle.

Fil.maisteri *Asta Partti* ATK-suunnitteluosastolta on 22. 6. eronnut yhtiön palveluksesta.

KUUSANKOSKI

Kuusankosken tehtaiden aloitetoiminnan hoitajaksi on teknikko *Armas Tallgrenin* siirryttyä eläkkeelle 30. 6. nimetty o.t.o. dipl.ins. *Pentti Pitkänen* suunnitteluosastolta.

Dipl.ins. *Alexander Schoschkoff* on 12. 6. otettu yhtiön palvelukseen käyttöinsinööriksi Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolle.

Teknikko *Orvo Tarvainen* on 1. 6. otettu yhtiön palvelukseen vuoromestariksi Kymin höyryvoimalaitokselle.

Teknikko *Jussi Leskinen* on 13. 6.

otettu yhtiön palvelukseen mestariksi Kymin paperitehtaalle.

HEINOLA

Merkonomi *Raija Laine* on 1. 6. otettu yhtiön palvelukseen palkkalaskentaosastolle.

Merkonomi *Pirkko Jääskeläinen* on 1. 6. otettu yhtiön palvelukseen kopiointiin.

SALO

Rva *Armi Rönkä* on 1. 6. otettu yhtiön palvelukseen piirtäjäksi tuotesuunnitteluosastolle.

Merkonomi *Tuire Heino* on 6. 6. otettu yhtiön palvelukseen konekirjoittajaksi myyntiosastolle.

Merkonomi *Arja Seppälä* on 6. 6. otettu yhtiön palvelukseen kaukokirjoittajaksi.

Eläkkeelle

PÄÄKONTTORI

Opettaja *Einari Kolehmäinen*, ammatikoulusta (19 palvelusvuotta).

KUUSANKOSKI

Siirtolaitteen vahti *Martti Joutjärvi* Voikkaan puuhiomosta (49), huoltomies *Yrjö Rajala* Kymin selluloosatehtaalta (48), hitsaaja *Paavo Kujala* Kymin selluloosatehtaalta (47), koneenhoitaja *Toivo Kullaslahti* (47), koneenhoitaja *Uuno Heimonen* Voikkaan paperitehtaalta (43), voitelija *Vilho Salminen* Kymin paperitehtaan kunnossapitoryhmästä (42), vuoromestari *Viljo Valtonen* Voikkaan puuhiomosta (41), poraaja *Veikko Lindqvist* rakennusosastolta (36), purkaja *August Vuorela* kuljetusosastolta (34), siivooja *Aune Nieminen* kuljetusosastolta (29), siivooja *Emilia Kivi-*

nen Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (24), siivoaja Elli Salo kiinteistöosastolta (24), varastomies Johan Salo Voikkaan höyryosastolta (18) ja käymisosaston hoitaja August Murtonen spriitehtaalta (7).

HALLA

Katontekijä Paavo Lindström (30).

JUANKOSKI

Hioja Juho Hakkarainen (13).

KARKKILA

Laskentapäällikkö Stig Calamnius (42), kirvesmies Juho Sjöblom (38), puristaja Tauno Gröndahl (36), poraaja Minne Rauta (28) ja ammekaavaaja Elvi Hagqvist (11).

SANTASALO

Metallimaalari Väinö Kauramäki (11) ja viilaaja Jalo Huusko (3).

Tehtailta ja osastoilta

KUUSANKOSKI

AVUSTUSKASSA. Esiintyneen epä-tietoisuuden takia jäsenistölle ilmoitetaan, että avustuskassa suorittaa korvausta niistä terveyskeskusten kansanterveyslain ja -asetuksen mukaisesti perimistä lääkäripalkkioista (käyntimaksuista) ja lääkärin tutkimuksesta ja hoidosta sekä fyysikaalisesta hoidosta, jotka on peritty sairauden hoidon takia. Muut maksut (esim. ajokorttia varten kirjoitetuista lääkärintodistuksista perityt palkkiot), joita terveyskeskukset perivät, jäävät sen sijaan korvauksen ulkopuolelle. Käytännössä terveyskeskusten palveluja tulee jäsenten kiinnittää huomiota siihen, että terveyskeskusten kuiteista, jotka toimitetaan avustuskassalle korvauksen hakemista varten, pitää käydä selville maksun suorittajan nimi, annetun hoidon laatu, suoritettujen maksun määrä ja maksun vastaanottajan nimi sekä terveyskeskuksen leima tai nimi.

LAINAHAKEMUKSET. Asuntohallituksen kiertokirjeen 5/2/72 mukaiset asunto- ja lisälainahakemukset on jätettävä kauppalalle viimeistään 10. päivänä syyskuuta. Lainahakemusten täyttöö ja rahoituslaskelmaa varten pyydämme yhtiön omakotirakentajia toimittamaan hakemusasiakirjat sosiaaliosastolle 21. 8. mennessä. Tarvittavista hakemusasiakir-

joista saa lähempiä tietoja 16. 7. lähtien rakennusmestari Erkki Timoselta, puh. 87012/383.

KYMIN PAPERITEHDAS. 1. rullamies-koneenhoitaja Torsti Kivinen on 4. 6. nimitetty PK 1:n varakonehoitajaksi ja 1. rullamies Yrjö Tohka 1. rullamies-konehoitajaksi. Tauno Mentu on 1. 6. nimitetty PK 7:n varasilinterimieheksi.

VÄKKÄRÄN ASUKKAIDEN HUOMIOON. Kuusankosken ratapihan pohjoispään kohdalla sijaitsevan Väkkärän asuntoalueen lasten vanhemmille huomautetaan, että heidän tulisi teroittaa lapsilleen rautatiealueen suuria vaaroja ja kieltää heitä leikkimästä tällä alueella. Varsinkin pojat oleskelevat mielellään rautatiealueella, mutta se voi koitua heille kohtalokkaaksi samoin kuin heidän leikeistään voi aiheutua huomattavia vahinkoja rautatiekalustolle. Rautatieviranomaiset eivät valitettavasti voi tarpeeksi tehokkaasti valvoa koko rautatiealuetta, koska asemarakennus sijaitsee ratapihan eteläpäässä. Sen vuoksi valtion rautateiden liikenneosasto vetoaa lasten vanhempiin onnettomuuksien välttämiseksi.

MOOTTORIVENEELLÄ liikkuminen Voikkaan tehtaan patosillan ja Virtakiven venelaiturin välisellä jokiosuudella on ehdottomasti kielletty varsinkin suuren onnettomuusvaaran johdosta, todetaan Voikkaan tehtaan käytönjohtajan antamassa tiedotteessa.

AMMATTIKOULUN 58. lukuvuosi päättyi 16. 6. Päästötodistuksen saivat seuraavat 52 oppilasta:

Puunjalostusteollisuuden prosessilinja: Raimo Asikainen, Mauri Haapala, Kari Halme, Erkki Heikkilä, Esa Helander, Harri Honkimaa, Teuvo Hyvönen, Pentti Höijer, Kari Johansson, Heikki Koivula, Veli-Matti Kukkola, Hannu Laatonen, Kari Leskinen, Tuomo Lindholm, Yrjö Matikainen, Raimo Moisio, Seppo Muukka, Kari Mäkinen, Keijo Niemi, Pentti Niemi, Veijo Nora, Petri Outinen, Henry Pajari, Markku Pessa, Seppo Pukkila, Jari Rasi, Esa Rautkoski, Timo Rossi, Jouko Siekinen, Hannu Silvonen, Jari Simola, Matti Siren, Kari Tiitinen, Seppo Tolppala, Juha Tyynelä, Harri Uronen, Timo Vainio, Juha Vepsäläinen, Seppo Vesa ja Jari Viljamaa.

Mittarimekaanikkolinja: Jukka Bäckman, Jukka Hasu, Ari Henttu, Jukka Hyvönen, Jouko Kaipinen, Ari Laari, Jouni Lassila, Markku Myöhänen, Lasse Nyström, Matti Rönnerberg, Lasse Turunen ja Raimo Yrjölä.

Koulun uusi lukuvuosi alkaa 10 pnä e!okuuta klo 9, jolloin on myös ehtolaisten kuulustelu.

VOIKKAAN KOTITALOUSKERHON kesäretki tehdään Mikkelin lähellä sijaitsevaan Mäntyniemen lomakotiin 21.—24. 7. Auto lähtee klo 14 Lapinmäeltä ja ajaa Pilkanmaan kautta. Ilm. varmistettava 15. 7. mennessä puheenjohtajalle puh. 80195.

KARKKILA

Työntutkijakurssi päättyi Karkkilassa

Toinen yhtiön metalliteollisuuden työntutkijakurssi päättyi 20. 6., jolloin 15:lle henkilölle jaettiin todistukset.

Työntutkijakurssien toteutuksesta on vastannut Karkkilan tehdas. Kurssi kestää vuoden ja on oppiaineidensa puolesta laajin, mitä teollisuuden piirissä on maassamme järjestetty. Oppilaat valitaan hakeneiden joukosta työkokemuksen, aikaisempien oppisuoritusten, pääsykokeen ja haastattelun perusteella. Ensimmäiselle kurssille, joka pidettiin 5. 10. 1970—31. 12. 1971, haki 65 henkilöä. Näistä valittiin 20 ja 12 sai lopputodistuksen. Toisella kerralla oli hakijoita jo 102, joista kurssille otettiin 18. Kurssien vetäjänä toiminut Karkkilan tehtaan työntutkimusosaston päällikkö Onni Mikkonen näki koulutuksen sujuneen ohjelman mukaisesti huolimatta kireästä aikataulusta. — ”Opetus omakuttiin, koska osa-arvostelusta huolehtineet Johntamistaidon Opisto ja Suomen MTM-yhdistys ovat hyväksyneet todistukset jaetaviksi”, totesi Onni Mikkonen.

Työntutkijakurssin käyneet ovat sijoittuneet koulutuksen jälkeen työnjoh- to- ja työntutkimustehtäviin yhtiön metalliteollisuuden eri tehtailta.

Kolmas työntutkijakurssi alkaa 18. 9. Hakemukset on jätettävä 1. 8. mennessä yhtiön Heinolan tehtaalte. Hakemusten perusteella lähetetään kutsut karsintakokeeseen 24. 8. Heinolassa.

Uusia ammattimiehiä

Ensimmäiset ammattimiehet ovat valmistuneet yhtiön metalliteollisuuden ammattikoulun kaksivuotiselta oppijaksolta. Kuten muistettaneen metalliteollisuuden ammattikoulun, entisen Högforsin tehtaan 4-vuotisen konepajakoulun kahden ensimmäisen vuoden koulutus siirtyi Lohjan kuntainliiton ammattikoulun hoitettavaksi vuonna 1969.

Koulun päätöstilaisuus pidettiin 21. 6., jolloin seuraavat 12 uutta metallin ammattimiestä saivat päästötodistuksensa:

Pekka Haapalainen, Veijo Hartikainen, Martti Haveri, Alpo Karvala, Raimo Mustonen, Pentti Nieminen, Markku Paavola, Mauri Paulomäki, Pauli Penttikäinen, Ahti Raita, Heikki Raja-Aho ja Pekka Taskinen.

— Siirtyminen 2-vuotiseen koulutukseen on aiheuttanut joitakin hankaluuksia opetustyölle, koska alkeiskoulutus annetaan nyt useassa eri koulussa. Tilanne olisi helpompi, mikäli paikkakunnalla voitaisiin jatkaa alkeiskoulutuksen antamista. Tällä hetkellä Lohjan kuntainliiton ammattikoulu antaa yli puolet oppilais-tamme, ja tämän asiantilan säilymistä olisikin kaikkien voimakkaasti tuettava, sanoi rehtori Vilho Räsänen. Hän viittasi tältä osin Lohjan kuntainliiton ammattikoulun Karkkilan osaston yllä hoidettavaan lakkautusuhkaan. Koska yleisen ammattikoulun alkeiskurssi käsittää vain kaksi linjaa, on ammattikasvatusthallitus määrännyt osaston lakkautettavaksi ke-vällä 1973. Turvataksaan laajenevan toimintansa edellyttämän työvoiman saannin on yhtiön Karkkilan tehtaan johto jättänyt Lohjan ammattikoulun liittovaltuustolle 24. 4. kirjelmän, jossa tuodaan esille ne syyt, miksi alkeiskou-lutuksen jatkamista Karkkilassa pidetään välttämättömänä. Ammattikoulun liitto-valtuusto asettikin kirjelmän johdosta toimikunnan tutkimaan asiaa.

SALO

Yritystaloustaloustutkimus

Tehtaan toimihenkilöille järjestettiin kaksiosainen kurssi, jonka tarkoituksena oli perehdyttää heidät tehtaan talouden-hoittoon ja hallintoon. Kurssin ensimmäinen osa, joka käsitti 7,5 tuntia, pidettiin 10.—13. 4. Kurssilla selvitettiin yleisiä talouselämän toimintoja ja yritysten si-donnaisuuksia ja se järjestettiin yhteis-toiminnassa kansalaisopiston kanssa.

Yritystaloustaloustutkimuksen toinen osa pidet-tiin 8.—15. 6. ja se kesti 9 tuntia. Kurs-si käsitti tehtaan sisäisiä hallinto- ja las-kentatoimia, kuten budjetointia, rapor-tointia, kustannuskirjanpitoa ja kustan-nuslaskentaa sekä tilikirjan käyttöä. Kurssin opettajana toimi sen suunnittelija ja maisteri Roger Holmberg. Kurssille osallistui 20 lähinnä työnjohtotehtävissä palvelevaa toimihenkilöä.

Yritystaloustaloustutkimusta järjestetään uu-delleen syksyllä.

LUOKITUSLAITOKSET. Lloyd's Register of Shipping on 10. 4. myöntä-nyt Salon tehtaalle oikeuden hyväksyä ja leimata venttiilit sekä allekirjoittaa todistukset. Hyväksyminen koskee erik-seen määriteltyjä venttiilisarjoja. Tämän lisäksi on Salon tehdas hyväksytty vent-tiilivalmistajana Det Norske Veritasin ja Germanischer Lloyd'in toimesta.

TYÖTURVALLISUUSMIEHEN KIR-JEKURSSIN (15. 3.—15. 5.) suorittivat seuraavat henkilöt: Eino Degerström, Kari Haapaniemi, Jorma Heinonen, Rai-mo Helminen, Yrjö Iso-Järvenpää, Irja

Laisi, Eine Lindberg, Kauko Laaksonen, Raija Suominen, Aatos Sinivaara, Mart-ti Tuominen ja Reijo Wahlroos.

JUANKOSKI

ASUNTOJA VUOKRATTAVANA. Kiinteistöasakeyhtiö Juankosken Lapin-rinne-nimisen yhtiön omistamassa heinä—elokuun vaihteessa valmistuvassa asuntolainoitettussa vuokratilassa ilmoi-tetaan haettavaksi seuraavat huoneistot: 3 kpl 3 h + k pa 80,5 m², 6 kpl 2 h + k 64,5 m², 3 kpl 2 h + k 62,5 m², 6 kpl 2 h + kk 45,0 m² ja 3 kpl 1 + kk 28,0 m².

Huoneistoista osa tulee yhtiösopimuk-sen mukaisesti vuokrattavaksi Kymin Osakeyhtiön ja Suomen Metallikutomo Oy:n palveluksessa oleville henkilöille. Keskineliöhinnaksi on asuntohallitus vahvistanut mk 5,71/m²/kk. Hakemukset on tehtävä asuntohallituksen lomak-keelle n:o 34, joita on saatavissa kunnan rakennustoimistosta ja Juantehtaan kont-torin neuvonnasta. Hakemukset on asianmukaisesti täytettyinä palautettava liitteineen Kymin Osakeyhtiön Juanteh-taan sosiaaliosastolle 15. 7. mennessä.

HALLA

JUMALNIEMEN kolmesta suuresta kasarmirakennuksesta häviää kyläku-vasta yksi, sillä Hengellinen Settlementti on ostanut rakennuksen, joka siirretään Jaalan Ruhmasjärven rannalle palvelemaan yhdistyksen toimintaa. Rakennus on ns. vanha pytinki, joka rakennettiin aikoinaan Jumalniemen sahan työteki-jöiden asuintaloksi. Sahan toiminta lak-kautettiin 1936 ja sen jälkeen Jumalniemen taloissa on asunut mm. Hallan teh-taan työntekijöitä ja eläkeläisiä. Puret-tavan talon asukkailla tiedotettiin vii-me syksynä talon purkamisesta ja kaik-ki ovat saaneet hankituksi itselleen uuden asunnon.

ELÄKELÄISTEN kesäretki suuntau-tui Jyväskylään 13.—15. 6. Matkalla tuli kierrettyä koko Päijänne. Reitin varrella tutustuttiin mm. Hartolaan, Joutsaan, Säynätsaloon sekä Vääkseen ja käytiin myös yhtiön Heinolan tehtaalla, jossa retkeläisille tarjottiin kahvit. Ke-säretken osallistui 155 eläkeläistä.

HEINOLA

ELÄKELÄISTEN kesäretki, johon osallistuivat Heinolan ja entisen Lahden tehtaan eläkeläiset, tehtiin 20. 6. Hal-laan ja Kotkaan 40 hengen voimalla. Matkalla lounastettiin Kymen Motellis-sa, josta jatkettiin matkaa Langinkos-kelle ja Hallaan. Lisäksi oli ohjelmassa moottorimatka Varissaareen.

Urheilu- ja virkistystoiminta

Erämajojen ja Verlan loma-majojen kysyntä vilkasta

Toukokuussa suoritettiin kesäkuukau-sien lomapaikkojen jako. Verlaan voi-ttiin sijoittaa 1 394 henkilöä. Ulkopuolel-le jäi 152 hakijaa, jotka pyrkivät loma-kylään heinäkuussa. Kesä- ja elokuuksi lomapaikkaa anoneet voitiin kaikki si-joittaa ja vieläkin on lomakylässä muu-tamia vapaita paikkoja elokuun aikana.

Erämajoja haki 1 849 henkilöä, joista 1 491 voitiin sijoittaa. Erämajaa vaille jääneiden 758 joukossa oli peräti 269 ensikertalaista. Lähes kaikki majat on varattu syyskuun puoliväliin saakka. Joissakin etelästä katsoen kauimpana si-jaitseissa majoissa on vapaata elokuun loppupuolelta lähtien.

Verlan lomapaikkoja voi tiedustella nti Sanni Peltolalta Voikkaan sosiaali-osastolta, puh. 89012/124 ja erämajoja rva Helena Maunolta Kymintehtaan so-siaaliosastolta, puh. 87012/388.

SUUNNISTUS. Yhtiön suunnistus-mestaruuskilpailut pidettiin 17. 6. Vie-rumäen Urheiluopistolla Heinolan teh-taan toimiessa isäntänä.

Tulokset: M, 6,5 km (8 rastia): 1) Olavi Heinonen Ka 1.02,58, 2) Jukka Laine Ka 1.08,43, 3) Pekka Sepponen Vo 1.08,58, 4) Keijo Holopainen Vo 1.14,10, 5) Matti Lehtonen Ka 1.17,06.

M-35, 6,5 km (8 rastia): 1) Martti Sanaksenaho Ky 1.05,42, 2) Teuvo Liuk-konen Ka 1.13,56, 3) Kalevi Rätty He 1.13,57, 4) Jorma Suutarinen He 1.15,16, 5) Antero Taskinen Vo 1.27,52.

M-43, 5,0 km (7 rastia): 1) Mauno Ripattila Hau 46,1, 2) Onni Hirvonen Ka 51,41, 3) Jouko Mäkelä Ka 1.15,25, 4) Jalo Hurme Ka 1.18,43, 5) Yrjö Mä-kelä He 1.30,56.

M-50, 4,5 km (6 rastia): 1) Paavo Palenius Ka 50,22, 2) Onni Kahila Ka 1.00,29, 3) Oiva Lounatmaa He 1.21,42, 4) Leo Savolainen Ka 1.24,34, 5) Aake Sepponen Ky 1.56,38.

tiedotuslehti

21. vuosikerta

Vastaava toimittaja

Veikko Talvi

Toimitus

Kymin Osakeyhtiön sisäinen tiedotusosasto Kuusankoski

Puhelimit
87 012/415 ja 390

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiön Kouvola Kirjapaino